



KRASITRAD

KRASITRAD FOOD

✉ krasitrad / krasimirp

✉ ofis@krasitrad.com / krasimirp@gmail.com

☎ +359 877 874 379

www.krasitrad.com

ПРЕВОД ОТ АНГЛИЙСКИ НА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

UNITAB

Краков, 14.11.2024

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ТЮТЮНОПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Ние, европейските земеделски производители занимаващи се с отглеждане на тютюн и с законния земеделски сектор, сме обект на постоянни атаки и дискриминационни подходи от страна на институциите на ЕС в продължение на много години. Нашият упорит труд е източник на доходи за близо 150000 европейски тютюнопроизводители от десет страни членки на ЕС (Белгия, България, Хърватия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Италия, Полша, Испания) и една извън ЕС (Швейцария), техните семейства и многобройни сезонни работници. В същото време, произвеждайки най-висококачествен суров тютюн, ние доставяме на нашите клиенти продукт който е обект на много строги разпоредби по отношение на добрите селскостопански практики, екологичните, климатичните, икономическите фитосанитарните и социалните стандарти. Европейския тютюн се характеризира с прозрачност, устойчивост и проследимост на всеки етап от производството. Благодарение на нашата работа и инвестиции ние осигуряваме работни места и устойчиво развитие на регионите застрашени от демографски срив и обезлюдяване, в които се отглежда тютюн. Дискриминационният законодателен подход към легалния селскостопански сектор доведе до значително намаляване на отглеждането през последните години. Пренасочването на отглеждането на тютюн към предимно малките семейни ферми в които се отглежда тютюн, с сигурност няма да доведе до положителни резултати при решаването на въпроса за здравето на потребителите. Идеологическият подход към нашия сектор всъщност работи в полза на страните извън ЕС, от които в ЕС масово се внася евтин, често съмнителен по отношение на условията на производство, суров тютюн. Ето защо, за да подкрепим нашите семейства и да предотвратим деградацията на малките семейни ферми произвеждащи висококачествен суров тютюн, обявяваме тази декларация като израз на най-голяма загриженост за съдбата на хиляди земеделски производители и техните семейства.

- UNITAB припомня тяхната решителност и вяра в отглеждането им, което се оказва, повече от всякога, стълб на техния бизнес и незаменим фактор за развитието на селските райони в Европа;
- Обръщаме се към институциите на ЕС, включително към Европейската комисия, с призив да зачитат нашите права, да спрат неразрешения законодателен подход към нашия сектор и да възобновят диалога, като уважават нашия упорит труд в земеделието;
- За да се избегне нелоялната търговия, за вносните стоки следва да се прилага принципа на Реципрочност: суровия тютюн внесен от страни извън ЕС, трябва да отговаря на същите производствени изисквания за безопасност, здраве и околна среда както тютюневите листа произведени в Европейския съюз;
- Настояваме комисаря за земеделие да включи тютюнопроизводителите в дебата за бъдещата Обща селскостопанска политика за периода 2028-2034. Очакваме че настоящите финансови механизми, гарантирани в регламента, ще бъдат запазени при бъдещото финансиране въз основа на Регламент (ЕС) 2021/2115 на Европейския парламент и на

Съвета от 2.12.2021 за установяване на правила за подпомагане на стратегическите планове които държавите членки изготвят в рамките на общата селскостопанска политика (стратегически планове по ОСП) и които се финансират от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1305/2013 и (ЕС) № 1307/2013;

➤ Обръщаме внимание на продължаването на интервенция Преходна национална помощ - За постигане на равнопоставеност между секторите, трябва да се работи по всички аспекти касаещи развитието на селското стопанство на ниво ЕС, в частност бъдещето на Общата селскостопанска политика (ОСП), включително продължаване на интервенцията Преходна национална помощ през бъдещия Програмен период на ЕС (2028-2034);

➤ Очакваме нашите клиенти - производители на крайни тютюневи изделия и партньори от световни тютюневи компании, да увеличат интереса си към купуването на европейски тютюн и да поддържат добра рентабилност на отглеждането на тютюн! Политиката на изкупуване на тютюневите дружества трябва да отчита спецификата на отглеждането на тютюн в ЕС, неговите предимства и факта че произвеждаме тютюн тук, в Европа, при специфични икономически и политически условия. Предвид по-високите стандарти за качество на европейския суров тютюн, постигнати чрез спазване на добри земеделски и трудови практики, както и по-високите производствени разходи в сравнение с тези извън ЕС, молим купувачите да поддържат по-голямо съответствие между икономическата стойност на готовия продукт и суровия тютюн, за да се постигне по-голяма устойчивост на икономиката за европейските земеделски производители на тютюн;

➤ UNITAB трябва да участва в всички процеси на законодателни промени които току-що са започнали или ще бъдат осъществени в бъдеще. Изправени сме пред промяна на Директивата за акцизите върху тютюна, която в зависимост от предложенията на Европейската комисия може да повлияе значително на нашето бъдеще. Комисията вече обобщава функционирането на действащата Директива за тютюневите изделия, за да затегне допълнително законодателните решения. Всичко това допринася за разрастването на нелегалния пазар на тютюневи изделия и съответно се отразява на нашето състояние;

➤ Призоваваме националните правителства да подкрепят земеделските производители, които чрез своята професионална дейност свързана с отглеждането на тютюн, допринасят за икономическото развитие на регионите, създават допълнителни работни места и поддържат земеделието основано на дългогодишни традиции;

➤ Виждаме потенциала на сектора на новите бездимни тютюневи изделия и вярваме че той е нашата възможност да запазим европейското тютюнопроизводство в бъдеще!

Председател
Цветан Филев /подпис - не се чете/

Генерален секретар
Пржемишуау Новорита /подпис - не се чете/

МЕЖДУНАРОДЕН СЪЮЗ НА ТЮТЮНОПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ

Ал. Йоан Павел II 190, Краков 31-982, Полша
тел. +48 12 642 1736, имейл: office@unitab.eu

Подписания Красимир Георгиев Паскулов удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ.

Преводач:

Красимир Георгиев Паскулов

